



كلية الحقوق

المسؤولية السياسية والجنائية للوزراء

دراسة مقارنة

اعداد الباحث

عمر علي محمد عبد الباقي

رسالة لنيل درجة الدكتوراة في الحقوق

تحت إشراف

أ.د. / دويب حسين صابر

أستاذ القانون العام المساعد

بكلية الحقوق - جامعة أسيوط

أ.د. / وهيب عياد سلامة

أستاذ القانون العام المتفرغ

بكلية الحقوق - جامعة أسيوط

لجنة المناقشة والحكم علي الرسالة

أ.د. / محمد أنس قاسم جعفر

أستاذ القانون العام بكلية الحقوق - جامعة بني سويف

رئيسا

ومحافظ بني سويف الأسبق

أ.د. / وهيب عياد سلامة

أستاذ القانون العام المتفرغ بكلية الحقوق - جامعة أسيوط

مشرفا وعضوا

أ.د. / ثروت عبد العال أحمد

أستاذ ورئيس قسم القانون العام بكلية الحقوق - جامعة أسيوط

أ.د. / دويب حسين صابر

أستاذ القانون العام المساعد بكلية الحقوق - جامعة أسيوط

مشرفا وعضوا



كلية الحقوق

المسؤولية السياسية والجنائية للوزراء

دراسة مقارنة

اعداد الباحث

عمر علي محمد عبد الباقي

رسالة لنيل درجة الدكتوراة في الحقوق

تحت إشراف

أ.د / دويب حسين صابر

أستاذ القانون العام المساعد

بكلية الحقوق - جامعة أسيوط

أ.د / وهيب عياد سلامة

أستاذ القانون العام المتفرغ

بكلية الحقوق - جامعة أسيوط

لجنة المناقشة والحكم علي الرسالة

أ.د / محمد أنس قاسم جعفر

أستاذ القانون العام بكلية الحقوق - جامعة بني سويف

رئيسا

ومحافظ بني سويف الأسبق

أ.د / وهيب عياد سلامة

أستاذ القانون العام المتفرغ بكلية الحقوق - جامعة أسيوط

مشرفا وعضوا

أ.د / ثروت عبد العال أحمد

أستاذ ورئيس قسم القانون العام بكلية الحقوق - جامعة أسيوط

أسيوط - العميد السابق لكلية الحقوق جامعة جنوب الوادي

أ.د / دويب حسين صابر

أستاذ القانون العام المساعد بكلية الحقوق - جامعة أسيوط

مشرفا وعضوا

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَأَن لَّيْسَ لِلْإِنسَانِ إِلَّا مَا سَعَى (٣٩)

وَأَن سَعْيُهُ سَوْفَ يُرَى (٤٠)

ثُمَّ يُجْزَاهُ الْجَزَاءَ الْأَوْفَى (٤١)

صدق الله العظيم

(النجم ، الآيات : ٣٩-٤١)



T08-00907

شكر وتقدير

الحمد لله على إحسانه والشكر له على توفيقه وامتنانه . واشهد ان لا اله الا الله وحده لا شريك له تعظيماً لشانه . واشهد ان محمداً عبده ورسوله الداعي الى رضوانه .

"يطيب لي أن أتقدم بالشكر وعظيم التقدير إلى الاستاذ الدكتور وهيب عياد سلامة استاذ القانون العام المتفرغ بكلية الحقوق جامعة اسيوط على تفضل سيادته بقبول الاشراف على هذه الرسالة، فقد أعطاني من وقته وعلمه الكثير الذي أفادني في هذا البحث ، ، فادعو الله عز وجل ان يمتعته بالصحة والعافية .

كما يسعدني ان اتقدم بالشكر الى فخامة الاستاذ الدكتور محمد انس قاسم جعفر استاذ القانون العام بكلية الحقوق جامعة بنى سويف ومحافظ بنى سويف الاسبق على كرم سيادته ، في تفضله بقبول الاشتراك في مناقشة هذه الرسالة ، رغم كثرة مشاغله ، فادعوا الله ان يجزيه خير الجزاء على ما بذله ويبذله في خدمة العلم وطلابه وان يمتعته بالصحة والعافية .

والشكر كل الشكر موصول للأستاذ الدكتور ثروت عبد العال احمد استاذ ورئيس قسم القانون العام بكلية الحقوق جامعة اسيوط والعميد السابق لكلية الحقوق جامعة جنوب الوادي على شرف مشاركته في مناقشة هذه الرسالة والتي ولاشك انها تثري هذه الرسالة .

وبكل تقدير واحترام وعرفانا بالجميل اتقدم بأسمى آيات الشكر الى الاستاذ الدكتور دويب حسين صابر استاذ القانون العام المساعد بكلية الحقوق جامعة اسيوط على تفضل سيادته بالاشتراك فى الاشراف على هذه الرسالة ، والذي كان دائماً معلماً وناصحاً اميناً لي.

إِنْ أُرِيدُ إِلَّا الْإِصْلَاحَ مَا اسْتَطَعْتُ ۚ وَمَا تَوْفِيقِي إِلَّا بِاللَّهِ ۚ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ أُنِيبُ

سورة هود الآية (٨٨)

المقدمة

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ..
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالْمَلَائِكَةِ وَالسَّلَامُ عَلَيَّ أَشْرَفِ الْخَلْقِ
أَجْمَعِينَ وَخَاتَمِ الْأَنْبِيَاءِ وَالْمُرْسَلِينَ

موضوع البحث

تُعتبر المسؤولية السياسية للوزراء من مميزات النظام البرلماني^(١) وإحدى أركانه، الذي يتولى فيه الوزراء، رسم وتشكيل ملامح السياسة العامة للدولة^(٢) وتنفيذ القانون بوصفهم رجال الإدارة العامة .

والمسؤولية السياسية للوزراء لا يُتصور قيامها إلا في النظام البرلماني^(٣) لأن الوزارة تقوم بعبء مباشرة السلطة التنفيذية^(٤) حيث توجد السلطة توجد المسؤولية، وذلك نتيجة لعدم مباشرة رئيس الدولة أية سلطات فعلية في هذا النظام ، فهو غير مسئول سياسياً. ويعمل الوزراء في النظام البرلماني بشكل تضامني وفردى ، ويتحملون نتيجة أعمالهم فى صورة فردية وتضامنية، وهو الوضع الذي ينطبق على بريطانيا مهد النظام البرلماني .

(١) الدكتور ثروت بدوى: النظم السياسية، الجزء الاول النظرية العامة للنظم السياسية، دار النهضة العربية ١٩٧٠ ص ٣٣٣.

(2) Chantebout(B): Droit constitutional 25 edition mise à jour août 2008,P 509.

(٣) يُسأل الوزراء في النظام الرئاسي بصورة فردية امام رئيس الجمهورية واقرب الامثلة على هذا النظام الولايات المتحدة الامريكية ،فالوزراء في هذا النظام لا يكونون هيئة او مجلسا لة ارادة جماعية او سلطة اصدار القرارات باسمه او اختصاصات معينة فيما يتعلق بتوجيه سياسة الحكومة .فلا وجود لمجلس الوزراء ولا رئيس مجلس الوزراء ولا الثقة البرلمانية ولا مبدا التضامن الوزاري عن سياسة الحكومة ولا وجود للمسؤولية الوزارية السياسية ، وكذلك لا يعرف النظام المجلسى والتي تأخذ به دولة سويسرا نظام المسؤولية التضامنية للوزراء حيث ان البرلمان هو من يقوم بتعيين الوزراء ويملك اقالتهم .فأعضاء مجلس الاتحاد لا يتلقون ولايتهم من الشعب بل من البرلمان .

للمزيد راجع د/ سيد رجب السيد : المسؤولية الوزارية فى النظام السياسية المعاصرة مقارنة بالنظام السياسي الإسلامى رسالة دكتوراه حقوق القاهرة ١٩٨٦ ص ٢٢١ ، ٢٥٢

(٤) من خصائص الوزارة فى النظام البرلماني : اولاً: استناد الوزارة الى ثقة البرلمان - ثانياً: الوزارة أداه للحكم ثالثاً: تجانس وتضامنية الوزارة

د/ابراهيم عبد العزيز شيجا: وضع السلطة التنفيذية (رئيس الدولة -الوزارة) فى الأنظمة السياسية المعاصرة منشاة المعارف الإسكندرية ٢٠٠٦ .ص ٤٢

د/على عبد القادر مصطفى : الوزارة فى النظام الإسلامى وفي النظم الدستورية المعاصرة ، رسالة دكتوراه ، كلية الشريعة والقانون جامعة الأزهر ، سنة ١٩٧٥ ص ٢٨٥

الفهرس

الفهرس

الموضوع	رقم الصفحة
موضوع البحث	٢
أهمية البحث	٥
منهج البحث	٨
نطاق البحث	٨
خطة البحث	٩
فصل تمهيدي	٥٩-١١
تعريف الوزير اختصاصاته ونشأة المسؤولية السياسية والجنائية للوزراء	
المبحث الأول: تعريف الوزير واختصاصاته.	١٢
المطلب الأول: تعريف الوزير	١٤
الفرع الأول: الوزير لغة	١٤
الفرع الثاني: المعنى الاصطلاحي للفظ الوزير	١٥
المطلب الثاني: اختصاصات الوزير.	٢١
الفرع الأول: الاختصاصات السياسية للوزير	٢٦
الفرع الثاني: الاختصاصات الإدارية للوزير	٢٨
المبحث الثاني: الجذور التاريخية للمسئولية السياسية والجنائية للوزراء.	٣٠
المطلب الأول: نشأة المسؤولية الجنائية للوزراء ، في مرحلة سابقة على المسؤولية السياسية في بريطانيا	٣٠
المطلب الثاني: المسؤولية الجنائية للوزراء في فرنسا.	٣٨
المطلب الثالث: نشأة المسؤولية الجنائية للوزراء في مصر.	٤١
المطلب الرابع: مفهوم المسؤولية الجنائية الوزارية	٤٤
المبحث الثالث: نشأة المسؤولية السياسية للوزراء	٤٥
المطلب الأول: نشأة المسؤولية السياسية الوزارية في بريطانيا	٤٥
المطلب الثاني: نشأة المسؤولية السياسية للوزراء في فرنسا	٤٩
المطلب الثالث: نشأة المسؤولية السياسية للوزراء في مصر	٥٣
المطلب الرابع: مفهوم المسؤولية السياسية الوزارية	٥٧
الباب الأول: الجوانب التنظيمية للمسئولية السياسية والجنائية الوزارية	٦٠- ٢١٧

١٠١-٦٣	الفصل الأول: أنواع المسؤولية السياسية الوزارية
٦٦	المبحث الأول : المسؤولية السياسية الوزارية الفردية .
٦٧	المطلب الأول: مفهوم المسؤولية السياسية الفردية للوزير .
٦٩	المطلب الثاني: الموضوعات التي ترد عليها المسؤولية الفردية للوزراء
٧٠	أولا: مراعاة الالتزام بقاعدة السرية .
٧١	ثانيا: مراعاة الوزير لأخلاقيات المنصب العام .
٧٢	ثالثا: عدم التضارب بين الواجبات الرسمية والمصالح الخاصة .
٧٤	المطلب الثالث: الآثار المترتبة على مبدأ المسؤولية الفردية.
٧٥	أولا : الاستقالة جزاء المسؤولية الفردية .
٨٠	ثانيا: التعديل الوزاري
٨٣	المبحث الثاني : المسؤولية السياسية الوزارية التضامنية
٨٤	المطلب الأول: مفهوم المسؤولية التضامنية
٨٧	المطلب الثاني : مبادئ المسؤولية التضامنية .
٨٧	الفرع الأول: مبدأ الثقة
٨٨	الفرع الثاني : مبدأ السرية
٩٢	الفرع الثالث: الإجماع
٩٣	المطلب الثالث : الالتزامات المترتبة على المسؤولية التضامنية للوزراء
٩٣	أولا : الدفاع عن السياسة العامة للوزارة
٩٥	ثانيا : الامتناع عن أي عمل يؤدي إلى إحراج الوزارة
٩٧	ثالثا : وجوب التصويت
٩٧	رابعا : المحافظة على أسرار الوزارة
٩٩	المبحث الثالث : خصائص المسؤولية السياسية الوزارية
٩٩	أولا : تحقق المسؤولية لا يستلزم ثبوت خطأ سياسي
١٠٠	ثانيا : المسؤولية السياسية تشمل رقابة المشروعية ورقابة الملائمة
١٠١	ثالثا : المسؤولية السياسية ليست مسؤولية شخصية
١٠١	رابعا : المسؤولية السياسية لا يمكن أثارها لاحقا
١٦٣-١٠٢	الفصل الثاني: وسائل الرقابة البرلمانية على الوزارة في النظام البرلماني
١٠٨	المبحث الأول : السؤال
١١٠	تعريف السؤال البرلماني

١١٢	شروط الاسئلة.
١١٤	تحويل السؤال .
١١٦	طبيعة الحق فى السؤال.
١١٧	سقوط الأسئلة .
١١٧	مصير السؤال
١١٩	أهمية السؤال فى تحريك المسئولية السياسية للوزراء.
١٢٢	المبحث الثانى: التحقيق البرلمانى
١٢٢	تعريف وأهميته
١٣٠	سلطات لجان التحقيق
١٣٤	أهميته التحقيق البرلمانى ودوره فى تحريك المسئولية الوزارية.
١٣٩	المبحث الثالث : الاستجواب
١٤٠	المطلب الاول : نشأة وتعريف الاستجواب.
١٤٠	الفرع الاول : نشأة الاستجواب
١٤٢	الفرع الثانى : تعريف وشروط الاستجواب
١٤٢	اولا : تعريف الاستجواب
١٤٥	ثانيا : شروط الاستجواب
١٥٣	المطلب الثانى : عوارض الاستجواب
١٥٣	أولا: استرداد الاستجواب
١٥٤	ثانيا: سقوط الاستجواب
١٥٦	ثالثا : أسبقية الاستجواب
١٥٦	رابعا : ضم الاستجواب
١٥٧	خامسا : اثر الاستجواب
١٦١	المبحث الرابع : طلب سحب الثقة
١٦٤ - ٢١٧	الفصل الثالث: القواعد الموضوعية للمسئولية الجنائية للوزراء
١٦٧	المبحث الأول : المخاطبين بأحكام المسئولية الجنائية للوزراء .
١٦٨	المطلب الاول : الصفة الوزارية .
١٧٣	المطلب الثانى : مدى خضوع الوزير السابق للمسئولية الجنائية للوزراء .
١٧٣	الفرع الاول: فى فرنسا
١٧٤	الفرع الثانى : فى مصر .

١٧٤	رأى المحكمة العليا (الدستورية العليا حاليا)
١٧٤	رأى محكمة جنايات القاهرة
١٧٦	رأى محكمة النقض
١٧٧	موقف الفقه
١٨٠	الوضع فى ظل التعديل الدستوري لعام ٢٠١٤
١٨١	المبحث الثاني : الجرائم التي تدرج تحت المسؤولية الجنائية للوزراء
١٨١	المطلب الاول : ورود الجريمة فى التشريع الخاص المنظم لتلك المسؤولية
١٨١	الوضع فى فرنسا.
١٨٢	الوضع فى مصر
١٨٨	التعديل الدستوري لعام ٢٠١٤
١٨٩	المطلب الثاني: اتصال الجريمة بعمل الوزراء الوظيفي
١٩٢	المبحث الثالث : مدى دستورية افراد الوزراء بمحكمة خاصة .
١٩٢	المطلب الاول: الاتجاه المؤيد لإنشاء محكمة خاصة لمحاكمة الوزراء
١٩٤	المطلب الثاني: الاتجاه الرافض لإنشاء محكمة خاصة لمحاكمة الوزراء
١٩٥	الترجيح بين الاتجاهين
١٩٩	رأى الباحث
٢٠٠	المطلب الثالث :محكمة الوزراء بين الاختصاص المنفرد والمشارك
٢٠٠	الفرع الأول : الاختصاص المنفرد لمحكمة الوزراء فى فرنسا
٢٠٥	الفرع الثاني : الاختصاص المشترك لمحكمة الوزراء فى مصر
٢٠٦	أولاً: الوضع فى ظل دساتير العهد الملكي.
٢٠٦	ثانياً: الوضع فى ظل دساتير النظام الجمهوري
٢٠٧	موقف القضاء من مسألة الاختصاص المشترك لمحكمة الوزراء
٢٠٨	موقف الفقه
٢٠٨	الرأى الأول : الاختصاص المانع لمحكمة الوزراء
٢٠٩	الرأى الثاني : الاختصاص المشترك بين محكمة الوزراء والمحاكم العادية
٢١٠	الترجيح بين الرأيين
٢١١	الوضع فى التعديل الدستوري لعام ٢٠١٤
٣٦٥-٢١٨	الباب الثاني: الجوانب التطبيقية للمسئولية السياسية والجنائية للوزراء.
٢٨٢-٢٢٠	الفصل الاول :وسائل تحريك المسؤولية السياسية للوزراء

٢٢٢	المبحث الأول: إثارة المسؤولية السياسية الوزارية فى بريطانيا
٢٢٤	المطلب الأول: طلب الثقة
٢٢٨	المطلب الثانى : اقتراح اللوم
٢٣١	المطلب الثالث: مدى فاعلية المسؤولية السياسية للوزراء فى بريطانيا.
٢٣٥	المبحث الثانى : تحريك المسؤولية السياسية للوزراء فى فرنسا.
٢٣٧	المطلب الأول : المسؤولية السياسية للحكومة امام رئيس الجمهورية
٢٤٠	المطلب الثانى : طلب الثقة
٢٤١	الفرع الأول : طلب الثقة حول برنامج الحكومة
٢٤٣	الفرع الثانى : طلب الثقة حول بيان السياسة العامة للحكومة
٢٤٤	الفرع الثالث : طلب الثقة حول مشروع قانون أو نص قانوني
٢٤٦	المطلب الثالث: اقتراح اللوم (سحب الثقة)
٢٥٠	المطلب الرابع : مدى تطبيق قواعد المسؤولية السياسية الوزارية فى الدستور الحالى لعام ١٩٥٨م.
٢٥٦	المبحث الثالث: تطبيق المسؤولية السياسية الوزارية فى مصر
٢٥٧	المطلب الأول : المسؤولية السياسية الوزارية امام رئيس الجمهورية
٢٥٨	الفرع الأول : تحريك المسؤولية الفردية
٢٦٠	الفرع الثانى : تحريك المسؤولية التضامنية .
٢٦٣	المطلب الثانى: المسؤولية السياسية الوزارية امام البرلمان .
٢٦٤	الفرع الأول : تحريك المسؤولية السياسية بناء على مبادرة من اعضاء البرلمان
٢٦٩	الفرع الثانى: تحريك المسؤولية السياسية بناء على مبادرة من الحكومة
٢٧١	المطلب الثالث: مدى فاعلية المسؤولية السياسية للوزراء فى مصر.
٢٧١	الفرع الأول : المعوقات المرتبطة بوسائل الرقابة البرلمانية.
٢٧٦	الفرع الثانى : المعوقات السياسية لتطبيق قواعد المسؤولية الوزارية.
٢٧٦	اولا: الدور المحورى الذى يلعبه رئيس الجمهورية فى النظام السياسى المصرى
٢٧٧	فى ظل التعديل الدستوري لعام ٢٠١٤
٢٧٨	ثانيا: تغير وظيفة عضو مجلس الشعب من تشريعية الى خدمية. فى ظل دستور ١٩٧١
٢٧٩	ثالثا: استخدام وسائل للضغط على المعارضة فى البرلمان
٢٨٠	رابعا: اقالة الوزير تجنباً لاثارة المسؤولية السياسية التضامنية للحكومة.

٢٨٠	خامسا : حل مجلس الشعب فى غير الحالات المصرح بها وغياب الدور الرقابى للبرلمان
٣٦٥-٢٨٣	الفصل الثانى: ضوابط واجراءات المحاكمة الجنائية للوزراء
٢٨٥	المبحث الاول: السلطة التى تملك توجيه الاتهام للوزراء
٢٨٦	المطلب الاول: سلطة توجيه الاتهام إلى الوزراء فى فرنسا
٢٨٨	الفرع الاول: الإجراءات المقررة لمباشرة اقتراح اتهام الوزراء فى فرنسا
٢٩٠	الفرع الثانى: دور الافراد العاديين فى توجيه الاتهام
٢٩٢	المطلب الثانى : سلطة توجيه الاتهام للوزراء فى مصر
٢٩٤	الفرع الاول: توجيه الاتهام (الإحالة) من رئيس الجمهورية
٢٩٥	الفرع الثانى: الاتهام الموجهة من مجلس الشعب.
٣٠٠	الفرع الثالث: النيابة العامة
٣٠١	الفرع الرابع : المدعى المدنى ودوره فى تحريك الدعوى الجنائية
٣٠٢	الوضع فى دستور ٢٠١٢
٣٠٣	رابعا: الوضع فى ظل التعديل الدستوري لعام ٢٠١٤
٣٠٤	اولا: جريمة الخيانة العظمى
٣٠٤	ثانيا: توجيه الاتهام فى الجرائم الاخرى
٣٠٥	المبحث الثانى : تحقيق الاتهام
٣٠٦	المطلب الأول :الجهة المختصة بالتحقيق مع الوزراء فى فرنسا دستور ١٩٥٨
٣٠٨	المطلب الثانى : الجهة المختصة للتحقيق مع الوزراء فى مصر
٣٠٨	الوضع فى ظل دستور ١٩٢٣
٣٠٩	الدساتير اللاحقة
٣١٠	التعديل الدستورى لعام ٢٠١٤
٣١١	المطلب الثالث: موقف المشرع الفرنسى والمصري من الجمع بين العضوية الوزارية والحصانة البرلمانية
٣١٥	المبحث الثالث : محاكمة الوزراء
٣١٧	المطلب الاول : الاطار التنظيمى لمحكمة الوزراء
٣١٧	الفرع الاول : تشكيل محكمة الوزراء
٣١٧	أولا : فى فرنسا .
٣١٩	ثانيا : فى مصر

٣٢١	ثالثا : رئاسة المحكمة
٣٢٢	رابعا: محكمة الوزراء بين الدائمة والتأقبت
٣٢٤	خامسا : ضمانات أعضاء المحكمة
٣٢٥	الفرع الثاني : الإجراءات أمام محكمة الوزراء
٣٢٥	أولا: اتصال الدعوى بالمحكمة
٣٢٧	فى ظل التعديل الدستوري لعام ٢٠١٤
٣٢٨	ثانيا : الادعاء أمام محكمة الوزراء
٣٢٨	راى الباحث
٣٢٩	التعديل الدستوري لعام ٢٠١٤
٣٢٩	ثالثا: قلم كتاب المحكمة
٣٣٠	رابعا: إجراءات المحاكمة
٣٣٠	التعديل الدستوري لعام ٢٠١٤
٣٣٠	خامسا: نطاق ولاية محكمة الوزراء
٣٣٣	سادسا: حضور المتهم و الدفاع عنه
٣٣٤	الفرع الثالث: احكام محكمة الوزراء
٣٣٥	التعديل الدستوري لعام ٢٠١٤
٣٣٦	أولا: العقوبات التي توقعها محكمة الوزراء وفق قانون ١٩٥٨/٧٩
٣٣٦	عقوبات أصلية
٣٣٦	عقوبات تبعية وجوبية
٣٣٧	عقوبات تكميلية (جوازيه)
٣٣٧	ثانيا : جواز الطعن على أحكام محكمة الوزراء
٣٣٩	ثالثا: العفو عن العقوبات الصادرة عن محكمة الوزراء
٣٣٩	رابعا: سقوط الدعوى الجنائية عن جرائم الوزراء
٣٤٠	خامسا: الادعاء المدني امام محكمة الوزراء
٣٤٤	راى الباحث
٣٤٥	المطلب الثانى :مدى فاعلية نظام مسئولية الوزراء الجنائية
٣٤٥	الفرع الاول : نماذج تطبيقية للمسئولية الجنائية للوزراء
٣٤٦	تطبيقات مسئولية الوزراء الجنائية فى فرنسا
٣٤٩	تطبيقات مسئولية الوزراء الجنائية فى مصر

٣٦١	الفرع الثاني : مدى فاعلية قواعد المسؤولية الجنائية للوزراء
٣٦٦	الخاتمة والتوصيات
٣٧٥	المراجع
٣٧٦	المؤلفات العامة والمتخصصة
٣٨٦	المراجع الأجنبية المترجمة إلى العربية
٣٨٦	الرسائل
٣٩٠	المراجع الاجنبية
٣٩٩	الدوريات
٤٠٣	الفهرس